



UNION INTERNATIONALE DES TÉLÉCOMMUNICATIONS

UIT-T

SECTEUR DE LA NORMALISATION
DES TÉLÉCOMMUNICATIONS
DE L'UIT

Q.831

Corrigendum 1
(03/2001)

SÉRIE Q: COMMUTATION ET SIGNALISATION
Interface Q3

Gestion des dérangements et de la qualité de
fonctionnement des environnements à interface V5
et profils clients associés

Corrigendum 1

Recommandation UIT-T Q.831 – Corrigendum 1

(Antérieurement Recommandation du CCITT)

RECOMMANDATIONS UIT-T DE LA SÉRIE Q
COMMUTATION ET SIGNALISATION

SIGNALISATION DANS LE SERVICE MANUEL INTERNATIONAL	Q.1–Q.3
EXPLOITATION INTERNATIONALE AUTOMATIQUE ET SEMI-AUTOMATIQUE	Q.4–Q.59
FONCTIONS ET FLUX D'INFORMATION DES SERVICES DU RNIS	Q.60–Q.99
CLAUSES APPLICABLES AUX SYSTÈMES NORMALISÉS DE L'UIT-T	Q.100–Q.119
SPÉCIFICATIONS DES SYSTÈMES DE SIGNALISATION N° 4 ET N° 5	Q.120–Q.249
SPÉCIFICATIONS DU SYSTÈME DE SIGNALISATION N° 6	Q.250–Q.309
SPÉCIFICATIONS DU SYSTÈME DE SIGNALISATION R1	Q.310–Q.399
SPÉCIFICATIONS DU SYSTÈME DE SIGNALISATION R2	Q.400–Q.499
COMMULATEURS NUMÉRIQUES	Q.500–Q.599
INTERFONCTIONNEMENT DES SYSTÈMES DE SIGNALISATION	Q.600–Q.699
SPÉCIFICATIONS DU SYSTÈME DE SIGNALISATION N° 7	Q.700–Q.799
INTERFACE Q3	Q.800–Q.849
SYSTÈME DE SIGNALISATION D'ABONNÉ NUMÉRIQUE N° 1	Q.850–Q.999
RÉSEAUX MOBILES TERRESTRES PUBLICS	Q.1000–Q.1099
INTERFONCTIONNEMENT AVEC LES SYSTÈMES MOBILES À SATELLITES	Q.1100–Q.1199
RÉSEAU INTELLIGENT	Q.1200–Q.1699
PRÉSCRIPTIONS ET PROTOCOLES DE SIGNALISATION POUR LES IMT-2000	Q.1700–Q.1799
RNIS À LARGE BANDE	Q.2000–Q.2999

Pour plus de détails, voir la Liste des Recommandations de l'UIT-T.

Recommandation UIT-T Q.831

Gestion des dérangements et de la qualité de fonctionnement des environnements à interface V5 et profils clients associés

CORRIGENDUM 1

Résumé

Le présent corrigendum permet de rectifier des erreurs identifiées dans l'UIT-T Q.831 (1997). Il comprend un tableau donnant la relation entre les erreurs et les corrections. Ces corrections sont spécifiées sous forme de modifications apportées aux paragraphes existants de l'UIT-T Q.831 (1997).

Source

Le Corrigendum 1 de la Recommandation Q.831 de l'UIT-T, élaboré par la Commission d'études 4 (2001-2004) de l'UIT-T, a été approuvé le 1 mars 2001 selon la procédure définie dans la Résolution 1 de l'AMNT.

AVANT-PROPOS

L'UIT (Union internationale des télécommunications) est une institution spécialisée des Nations Unies dans le domaine des télécommunications. L'UIT-T (Secteur de la normalisation des télécommunications) est un organe permanent de l'UIT. Il est chargé de l'étude des questions techniques, d'exploitation et de tarification, et émet à ce sujet des Recommandations en vue de la normalisation des télécommunications à l'échelle mondiale.

L'Assemblée mondiale de normalisation des télécommunications (AMNT), qui se réunit tous les quatre ans, détermine les thèmes d'étude à traiter par les Commissions d'études de l'UIT-T, lesquelles élaborent en retour des Recommandations sur ces thèmes.

L'approbation des Recommandations par les Membres de l'UIT-T s'effectue selon la procédure définie dans la Résolution 1 de l'AMNT.

Dans certains secteurs des technologies de l'information qui correspondent à la sphère de compétence de l'UIT-T, les normes nécessaires se préparent en collaboration avec l'ISO et la CEI.

NOTE

Dans la présente Recommandation, l'expression "Administration" est utilisée pour désigner de façon abrégée aussi bien une administration de télécommunications qu'une exploitation reconnue.

DROITS DE PROPRIÉTÉ INTELLECTUELLE

L'UIT attire l'attention sur la possibilité que l'application ou la mise en œuvre de la présente Recommandation puisse donner lieu à l'utilisation d'un droit de propriété intellectuelle. L'UIT ne prend pas position en ce qui concerne l'existence, la validité ou l'applicabilité des droits de propriété intellectuelle, qu'ils soient revendiqués par un Membre de l'UIT ou par une tierce partie étrangère à la procédure d'élaboration des Recommandations.

A la date d'approbation de la présente Recommandation, l'UIT n'avait pas été avisée de l'existence d'une propriété intellectuelle protégée par des brevets à acquérir pour mettre en œuvre la présente Recommandation. Toutefois, comme il ne s'agit peut-être pas de renseignements les plus récents, il est vivement recommandé aux responsables de la mise en œuvre de consulter la base de données des brevets du TSB.

© UIT 2001

Droits de reproduction réservés. Aucune partie de cette publication ne peut être reproduite ni utilisée sous quelque forme que ce soit et par aucun procédé, électronique ou mécanique, y compris la photocopie et les microfilms, sans l'accord écrit de l'UIT.

Recommandation UIT-T Q.831

Gestion des dérangements et de la qualité de fonctionnement des environnements à interface V5 et profils clients associés

CORRIGENDUM 1

1 Introduction

Le présent corrigendum permet de rectifier un certain nombre d'erreurs contenues dans l'UIT-T Q.831 qui ont été identifiées et résolues dans le Guide d'implémentation "Q.830 Series Plus Implementor' Guide", version 1.0. Le présent corrigendum remplace le Guide d'implémentation en tant que document officiel. Toutefois, les erreurs corrigées dans le présent corrigendum seront reflétées dans le Guide d'implémentation jusqu'à la publication du présent corrigendum.

D'autres erreurs et corrections seront à nouveau consignées dans le Guide d'implémentation avant d'être publiées dans un autre corrigendum technique ou dans une révision de l'UIT-T Q.831.

2 Erreurs corrigées

Le présent corrigendum permet de rectifier les erreurs suivantes signalées dans l'UIT-T Q.831 (1997):

Numéro de l'erreur	Problème	Numéro de la correction
DR-Q831-1	Incohérence en ce qui concerne la gravité de l'erreur signalée	4
DR-Q831-2	Mauvaises références à des Recommandations supports	1, 2
DR-Q831-3	Syntaxe ASN.1 non valide	3
DR-Q831-4	Syntaxe ASN.1 non valide	3
DR-Q831-5	Syntaxe ASN.1 non valide	3
DR-Q831-6	Définition de registre non valide	3

1) Paragraphe 6.1.1.4.2 "Données chronologiques de voies supports"

Corriger la référence à l'UIT-T X.721 dans la définition GDMO de manière à lire:

```
"ITU-T Recommendation X.721":attributeValueChange;;;
```

2) Paragraphe 6.1.1.4.4 "Données chronologiques de voie de communication"

Corriger la référence à l'UIT-T X.721 dans la définition GDMO de manière à lire:

```
"ITU-T Recommendation X.721": attributeValueChange;;;
```

3) Paragraphe 6.8 "Module ASN.1 des types définis"

Modifier:

```
Layer3PortAddress,  
FROM ASN1CMLETypeModule  
itu-t(0) recommendation(0) q(17) ca(824) dot(127) v5interface(5) informationModel(0)  
asn1Module(2) asn1TypeModule(0)}
```

de manière à lire:

```
Layer3PortAddress
FROM ASN1CMLETypeModule
{itu-t(0) recommendation(0) q(17) ca(824) dot(127) v5interface(5) informationModel(0)
asn1Module(2) asn1TypeModule(0)}
```

Modifier:

bccProtocolDataLinkError	SpecificProblems ::= {{v5SpecificProblems 1}}
bccProtocolSyntaxError	SpecificProblems ::= {{v5SpecificProblems 2}}
bccProtocolTimeOutError	SpecificProblems ::= {{v5SpecificProblems 3}}
cessationOfFlagsError	SpecificProblems ::= {{v5SpecificProblems 4}}
commonControlProtocolDataLinkError	SpecificProblems ::= {{v5SpecificProblems 5}}
commonControlProtocolSyntaxError	SpecificProblems ::= {{v5SpecificProblems 6}}
commonControlProtocolTimeOutError	SpecificProblems ::= {{v5SpecificProblems 7}}
crcError	SpecificProblems ::= {{v5SpecificProblems 8}}
internalFailure	SpecificProblems ::= {{v5SpecificProblems 9}}
isdnLayer1ActivationFault	SpecificProblems ::= {{v5SpecificProblems 10}}
isdnLayer2Fault	SpecificProblems ::= {{v5SpecificProblems 11}}
isdnLayer3Fault	SpecificProblems ::= {{v5SpecificProblems 12}}
linkControlProtocolDataLinkError	SpecificProblems ::= {{v5SpecificProblems 13}}
linkControlProtocolLayer3AddressError	SpecificProblems ::= {{v5SpecificProblems 14}}
linkControlProtocolOutOfService	SpecificProblems ::= {{v5SpecificProblems 15}}
linkControlProtocolSyntaxError	SpecificProblems ::= {{v5SpecificProblems 16}}
linkControlProtocolTimeOutError	SpecificProblems ::= {{v5SpecificProblems 17}}
linkIdFailure	SpecificProblems ::= {{v5SpecificProblems 18}}
portControlProtocolError	SpecificProblems ::= {{v5SpecificProblems 19}}
portControlProtocolLayer3AddressError	SpecificProblems ::= {{v5SpecificProblems 20}}
portControlProtocolSyntaxError	SpecificProblems ::= {{v5SpecificProblems 21}}
portControlProtocolTimeOutError	SpecificProblems ::= {{v5SpecificProblems 22}}
protectionProtocolDataLinkError	SpecificProblems ::= {{v5SpecificProblems 23}}
protectionProtocolSyntaxError	SpecificProblems ::= {{v5SpecificProblems 24}}
protectionProtocolTimeOutError	SpecificProblems ::= {{v5SpecificProblems 25}}
pstnProtocolDataLinkError	SpecificProblems ::= {{v5SpecificProblems 26}}
pstnProtocolLayer3AddressError	SpecificProblems ::= {{v5SpecificProblems 27}}
pstnProtocolSyntaxError	SpecificProblems ::= {{v5SpecificProblems 28}}
pstnProtocolTimeOutError	SpecificProblems ::= {{v5SpecificProblems 29}}
v5InterfaceIdFailure	SpecificProblems ::= {{v5SpecificProblems 30}}
v5InterfaceProvisioningMismatchFailure	SpecificProblems ::= {{v5SpecificProblems 31}}
losLofAtDSLopAtNT1	SpecificProblems ::= {{v5SpecificProblems 32}}
losLofAtT	SpecificProblems ::= {{v5SpecificProblems 33}}
loopBackUnintentional	SpecificProblems ::= {{v5SpecificProblems 34}}
powerFeedingFailure	SpecificProblems ::= {{v5SpecificProblems 35}}

de manière à lire:

bccProtocolDataLinkError	SpecificProblems ::= {oi : {v5SpecificProblems 1}}
bccProtocolSyntaxError	SpecificProblems ::= {oi : {v5SpecificProblems 2}}
bccProtocolTimeOutError	SpecificProblems ::= {oi : {v5SpecificProblems 3}}
cessationOfFlagsError	SpecificProblems ::= {oi : {v5SpecificProblems 4}}
commonControlProtocolDataLinkError	SpecificProblems ::= {oi : {v5SpecificProblems 5}}
commonControlProtocolSyntaxError	SpecificProblems ::= {oi : {v5SpecificProblems 6}}
commonControlProtocolTimeOutError	SpecificProblems ::= {oi : {v5SpecificProblems 7}}
crcError	SpecificProblems ::= {oi : {v5SpecificProblems 8}}
internalFailure	SpecificProblems ::= {oi : {v5SpecificProblems 9}}
isdnLayer1ActivationFault	SpecificProblems ::= {oi : {v5SpecificProblems 10}}
isdnLayer2Fault	SpecificProblems ::= {oi : {v5SpecificProblems 11}}
isdnLayer3Fault	SpecificProblems ::= {oi : {v5SpecificProblems 12}}
linkControlProtocolDataLinkError	SpecificProblems ::= {oi : {v5SpecificProblems 13}}
linkControlProtocolLayer3AddressError	SpecificProblems ::= {oi : {v5SpecificProblems 14}}
linkControlProtocolOutOfService	SpecificProblems ::= {oi : {v5SpecificProblems 15}}
linkControlProtocolSyntaxError	SpecificProblems ::= {oi : {v5SpecificProblems 16}}
linkControlProtocolTimeOutError	SpecificProblems ::= {oi : {v5SpecificProblems 17}}

linkIdFailure	SpecificProblems ::= {oi : {v5SpecificProblems 18}}
portControlProtocolError	SpecificProblems ::= {oi : {v5SpecificProblems 19}}
portControlProtocolLayer3AddressError	SpecificProblems ::= {oi : {v5SpecificProblems 20}}
portControlProtocolSyntaxError	SpecificProblems ::= {oi : {v5SpecificProblems 21}}
portControlProtocolTimeoutError	SpecificProblems ::= {oi : {v5SpecificProblems 22}}
protectionProtocolDataLinkError	SpecificProblems ::= {oi : {v5SpecificProblems 23}}
protectionProtocolSyntaxError	SpecificProblems ::= {oi : {v5SpecificProblems 24}}
protectionProtocolTimeoutError	SpecificProblems ::= {oi : {v5SpecificProblems 25}}
pstnProtocolDataLinkError	SpecificProblems ::= {oi : {v5SpecificProblems 26}}
pstnProtocolLayer3AddressError	SpecificProblems ::= {oi : {v5SpecificProblems 27}}
pstnProtocolSyntaxError	SpecificProblems ::= {oi : {v5SpecificProblems 28}}
pstnProtocolTimeoutError	SpecificProblems ::= {oi : {v5SpecificProblems 29}}
v5InterfaceIdFailure	SpecificProblems ::= {oi : {v5SpecificProblems 30}}
v5InterfaceProvisioningMismatchFailure	SpecificProblems ::= {oi : {v5SpecificProblems 31}}
losLofAtDSLopAtNT1	SpecificProblems ::= {oi : {v5SpecificProblems 32}}
losLofAtT	SpecificProblems ::= {oi : {v5SpecificProblems 33}}
loopBackUnintentional	SpecificProblems ::= {oi : {v5SpecificProblems 34}}
powerFeedingFailure	SpecificProblems ::= {oi : {v5SpecificProblems 35}}

Modifier:

lossOfFrameLossOfSignal	ProbableCause ::= globalValue {v5ProbableCause 1}
unintentionalLoopBack	ProbableCause ::= globalValue {v5ProbableCause 2}

de manière à lire:

lossOfFrameLossOfSignal	ProbableCause ::= globalValue : {v5ProbableCause 1}
unintentionalLoopBack	ProbableCause ::= globalValue : {v5ProbableCause 2}

4) **Paragraphe A.1.7 "Défauts dans la liaison de données V5"**

Modifier:

Evénement:	défauts persistants de la liaison de données par protocole de protection.
Référence:	V5.1 et V5.2: sous-paragraphe 10.4.1, 10.4.5.1.3 et C.17/G.964 [8].
Classe d'objets gérés:	v5Interface et ses sous-classes.
Type d'événement:	communicationsAlarm.
Cause probable:	communicationsSubsystemFailure (Rec. X.721 du CCITT ISO/CEI 10165-2 [21]).
Problèmes spécifiques:	protectionProtocolDataLinkError.
Gravité perçue:	critique (en cas de défaillance des deux liaisons de données)

de manière à lire:

Evénement:	défauts persistants de la liaison de données par protocole de protection.
Référence:	V5.1 et V5.2: sous-paragraphe 10.4.1, 10.4.5.1.3 et C.17/G.964 [8].
Classe d'objets gérés:	v5Interface et ses sous-classes.
Type d'événement:	communicationsAlarm.
Cause probable:	communicationsSubsystemFailure (Rec. UIT-T X.721 ISO/CEI 10165-2 [21]).
Problèmes spécifiques:	protectionProtocolDataLinkError.
Gravité perçue:	critique (en cas de défaillance des deux liaisons de données). avertissement (en cas de défaillance d'une seule liaison de données).

SÉRIES DES RECOMMANDATIONS UIT-T

Série A	Organisation du travail de l'UIT-T
Série B	Moyens d'expression: définitions, symboles, classification
Série C	Statistiques générales des télécommunications
Série D	Principes généraux de tarification
Série E	Exploitation générale du réseau, service téléphonique, exploitation des services et facteurs humains
Série F	Services de télécommunication non téléphoniques
Série G	Systèmes et supports de transmission, systèmes et réseaux numériques
Série H	Systèmes audiovisuels et multimédias
Série I	Réseau numérique à intégration de services
Série J	Réseaux câblés et transmission des signaux radiophoniques, télévisuels et autres signaux multimédias
Série K	Protection contre les perturbations
Série L	Construction, installation et protection des câbles et autres éléments des installations extérieures
Série M	RGT et maintenance des réseaux: systèmes de transmission, circuits téléphoniques, télégraphie, télécopie et circuits loués internationaux
Série N	Maintenance: circuits internationaux de transmission radiophonique et télévisuelle
Série O	Spécifications des appareils de mesure
Série P	Qualité de transmission téléphonique, installations téléphoniques et réseaux locaux
Série Q	Commutation et signalisation
Série R	Transmission télégraphique
Série S	Equipements terminaux de télégraphie
Série T	Terminaux des services télématiques
Série U	Commutation télégraphique
Série V	Communications de données sur le réseau téléphonique
Série X	Réseaux de données et communication entre systèmes ouverts
Série Y	Infrastructure mondiale de l'information et protocole Internet
Série Z	Langages et aspects généraux logiciels des systèmes de télécommunication